

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 57-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н СОМАВИА (Чили)

СОДЕРЖАНИЕ

- ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение)
- ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ЗЛУПОТРЕБЛЕНИЯ НАРКОТИКАМИ И ИХ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА (продолжение)
- ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС (продолжение)
- ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ НА ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/45/SR.57
31 December 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение)
(A/C.3/45/L.71, L.75, L.76, L.78, L.79, L.80, L.91, L.92, L.73/Rev.1, L.94 и L.95)

Представление проектов резолюций A/C.3/45/L.71, L.75, L.76, L.78, L.79, L.80 и L.91

1. Г-н ЧИМБАЛАНГА (Заир) представляет от имени авторов проекты резолюций, касающиеся помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам. Он зачитывает тексты проектов и объявляет, что Ангола, Индия, Куба и Перу присоединились к числу авторов проекта резолюции A/C.3/45/L.71, Лесото желает стать соавтором проекта резолюции A/C.3/45/L.79, а Свазиленд и Тринидад и Тобаго стали соавторами проекта резолюции A/C.3/45/L.80. Выступающий выражает надежду, что с учетом того значения, которое имеет помощь странам, дающим приют беженцам, репатриантам или перемещенным лицам, эти проекты будут приняты консенсусом.

2. Г-жа АЛЬ-ХАМАМИ (Йемен) указывает, что в арабском тексте проекта резолюции A/C.3/45/L.80 в перечне авторов отсутствует название ее страны.

Проект резолюции A/C.3/45/L.92

3. Г-жа ДА СИЛЬВА (Венесуэла) представляет от имени авторов, к числу которых присоединилось Перу, проект резолюции A/C.3/45/L.92 о положении в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре.

4. Проект является итогом тщательных переговоров между целым рядом делегаций, непосредственно заинтересованных в вопросе, которому посвящен проект. Он во многом вдохновлен докладом специального представителя Комиссии по правам человека по положению в области прав человека в Сальвадоре и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека. Вместе с тем в проекте содержится новый элемент: как в преамбуле, так и в постановляющей части текста упоминается процесс переговоров, ведущихся под эгидой и при активном участии Генерального секретаря и его личного представителя между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения им. Фарабундо Марти. Если говорить о проекте в общих чертах, то его авторы выражают обеспокоенность продолжением вооруженного конфликта в Сальвадоре, и в частности, недавним ростом насилия, который приводит к многочисленным грубым нарушениям прав человека и международного гуманитарного права. Они выражают сожаление по поводу неудовлетворительной работы судебной системы Сальвадора, и в частности по поводу нарушений, воспрепятствовавших полному выяснению обстоятельств убийства ректора и других сотрудников Центральноамериканского университета. В то же время они признают усилия, осуществляемые заинтересованными сторонами в целях улучшения положения в области прав человека, и выражают удовлетворение Соглашением о правах человека, принятым в Коста-Рике в июле 1990 года. Наконец, они призывают правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения им. Фарабундо Марти по-прежнему сотрудничать со специальным представителем Комиссии по правам человека, продолжать диалог и содействовать соглашениям с целью установления прочного и долговременного мира.

(Г-жа Да Сильва, Венесуэла)

5. Представительница Венесуэлы указывает, что в пункте 10 следует устранить пропуск, добавив во фразу "резолюции 1990/77 Комиссии по правам человека" слова "от 7 марта 1990 года". Кроме того, в пункте 11 испанского текста слово "evaluación" следует заменить на "evolución". Авторы проекта резолюции надеются, что он будет принят без голосования.

Проект резолюции A/C.3/45/L.73/Rev.1

6. Г-жа ВАРЗАЗИ (Марокко), выступая от имени авторов (к числу которых присоединился ихтенштейн) проекта резолюции A/C.3/45/L.73/Rev.1 о всемирной конференции по правам человека, говорит, что, следуя духу компромисса, авторам проекта после обстоятельного изучения учли некоторые из предлагавшихся поправок, представленных в устном порядке Индией и в документе A/C.3/45/L.95 Китаем. Первая китайская поправка, касавшаяся второго пункта проекта резолюции, была принята полностью. Вторая поправка, за которую выступили также Колумбия, Лесото, Уганда и Шри-Ланка, встретила возражения, поскольку по ней выпадали бы некоторые основополагающие понятия Устава Организации Объединенных Наций, такие, как всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод. Для устранения этого момента Марокко предлагает изменить китайскую поправку в соответствии с формулировками статей 55 и 56 Устава. Третья китайская поправка была принята, и фраза "за последние несколько лет" была опущена. Что касается четвертой поправки, предложенной Китаем, то Марокко предпочло сохранить в основном индийскую поправку и добавить в пункт 1 новый подпункт б, а именно:

"б) изучить связь между развитием и осуществлением каждым экономических, социальных и культурных прав, а также гражданских и политических прав;"

7. Благодаря этому конференция не остановится, как это следует из китайской поправки, на изучении существующих международных экономических условий, а рассмотрит вопрос о любого рода и любого масштаба препятствиях к полному осуществлению прав человека. Другие же поправки, предложенные Китаем, авторы считают неприемлемыми, полагая, что они не смогут обеспечить справедливое географическое представительство в подготовительном комитете и выльются фактически в предоставление дополнительных мест Африке.

8. В отношении последней китайской поправки, где упоминаются подготовительные совещания, Марокко обращает внимание на то, что она, как представляется, вступает в противоречие с пунктом 3 проекта резолюции, по которому подготовительному комитету дается мандат вносить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи точные сроки проведения региональных подготовительных совещаний по конференции по правам человека.

Поправки к проекту резолюции A/C.3/45/L.73, содержащиеся в документе A/C.3/45/L.95

9. Г-н ЧЭНЬ (Китай), представляя эти поправки от имени своей страны, а также Колумбии, Лесото, Уганды и Шри-Ланки, благодарит марокканскую делегацию за усилия, сделанные ею в целях принятия данных поправок. Китайская делегация считает желательным провести всемирную конференцию по правам человека в 1993 году, приурочив ее к сорок пятой годовщине принятия Всеобщей декларации прав человека.

(Г-н Чэнь, Китай)

С учетом событий, происшедших со времени предыдущей конференции по тому же вопросу, на всемирной конференции следует подвести итог прошлому, проанализировать накопленный опыт и изучить вопрос о том, как обеспечить в будущем удовлетворительное развитие деятельности международного сообщества и Организации Объединенных Наций в области прав человека.

10. Проект резолюции, представленный Марокко, касается в целом процедурных вопросов, однако при этом в нем изложены важные указания относительно характера, охват вопросов, целей и подготовки конференции. Представитель Китая благодарит марокканскую делегацию за содействие оформлению идеи этой конференции и разработке проекта резолюции, что относится и к ее соавторам, внесшим свой вклад в этой связи. Текст проекта резолюции можно усовершенствовать, с тем чтобы всемирная конференция по правам человека в большей степени отвечала реальным требованиям миссии Организации в области прав человека. Китайский представитель зачитывает три первых поправки, которые были приняты в итоге обстоятельных консультаций с учетом мнений и соображений ряда делегаций.

11. Китайская делегация настаивает на четвертой поправке, которую марокканская делегация и ее соавторы, по их заявлению, частично приняли. По мнению Китая, в этом пункте упускается важный аспект целей конференции, а именно та связь, которая существует между нынешними международными экономическими условиями и полной реализацией прав человека во всем мире, и ее влияние на условия, в которых каждый может пользоваться экономическими, социальными и культурными правами, а также гражданскими и политическими правами. Этот пункт кажется ей необходимым, поскольку в нем идет речь об определении не только того, способны ли многочисленные развивающиеся страны и их народы осуществлять свои права человека, но и того, в какой мере права человека соблюдаются в развитых странах, - вопрос, который с некоторого времени стал привлекать к себе внимание международного сообщества. Поэтому, независимо от угла зрения, не включать этот вопрос в перечень целей конференции было бы недопустимо.

12. Пятая поправка касается состава бюро подготовительного комитета. При зрелом размышлении Китай считает, что бюро должно состоять из десяти человек: председателя, восьми его заместителей и одного докладчика. Подготовительная работа по существу определяет успех конференции. Поэтому бюро подготовительного комитета должно быть не чисто формальным, а действенным органом, призванным выполнить трудную задачу, с которой он в ограниченном составе не справится. Кроме того, вопрос о правах человека сравнительно сложен и дает почву для разных толкований и мнений. Поэтому при решении вопроса о составе бюро необходимо учесть не только географическое представительство, но и различные политические и экономические системы, разнообразные культуры, религии и традиции, чего невозможно достичь при бюро в составе пяти человек.

13. Что касается региональных подготовительных совещаний, то представитель Китая считает их крайне необходимыми для успеха конференции. Эти региональные совещания могли бы состояться в промежутке между первой и второй сессией подготовительного комитета. На этих совещаниях в ходе обстоятельных дискуссий будет обсуждена повестка дня и тематика, выбранная для конференции подготовительным комитетом, а на вторую сессию подготовительного комитета будут представлены их выводы, которые послужат основой для документов к конференции. Эта документация должна иметь представительный и как можно более точный характер.

(Г-н Чэнь, Китай)

14. Представитель Китая надеется, что соавторы проекта резолюции A/C.3/45/L.73 без проблем согласятся на поправки, на которых настаивает Китай, с тем чтобы проект резолюции о всемирной конференции по правам человека мог быть принят консенсусом.

15. Г-н ФОНТЕН ОРТИС (Куба) просит секретариат Комитета представить разъяснения в отношении пункта 7 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/45/L.73/Rev.1. Говоря об источнике финансирования сессий подготовительного комитета конференции и организации самой конференции, выступающий хотел бы знать, по какому разделу регулярного бюджета Организации Объединенных Наций будут проводиться необходимые отчисления, если расходы будут проходить не по разделу 23. Секретариат может ответить на этот вопрос позднее.

Проект резолюции A/C.3/45/L.94

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что рассмотрение проекта резолюции "Положение в области прав человека в Афганистане", опубликованного в документе A/C.3/45/L.94, переносится на следующий день.

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ЗЛУПОТРЕБЛЕНИЯ НАРКОТИКАМИ И ИХ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА (продолжение) (A/C.3/45/L.40, L.41)

Проект резолюции A/C.3/45/L.40

17. Г-н ФОНТЕН ОРТИС (Куба) в целях достижения консенсуса по проекту резолюции предлагает внести в него незначительные поправки, которые, по мнению авторов, не приведут к изменению смысла или направленности текста. Речь идет о том, чтобы в пункте 1 постановляющей части заменить слова "должны основываться на неукоснительном уважении" словами "должны и впредь основываться на неукоснительном уважении". Пункт 4 постановляющей части заменяется следующим текстом:

"4. просит Генерального секретаря надлежащим образом учесть провозглашенные в настоящей резолюции принципы в докладе, который он представит Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии".

18. Кубинская делегация надеется, что проект резолюции с внесенными в него поправками будет принят без голосования.

19. Проект резолюции A/C.3/45/L.40 с внесенными в него устными поправками принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/45/L.41

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что к числу авторов присоединились Ирландия, Пакистан, Нидерланды, Суринам и Самоа.

21. Проект резолюции A/C.3/45/L.41 принимается без голосования.

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС (продолжение)
(A/C.3/45/L.57/Rev.1)

Проект резолюции A/C.3/45/L.57/Rev.1

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что одним из соавторов проекта стало Вануату.

23. Г-н ЭРДЭНЭЧУЛУУН (Монголия) представляет от имени авторов пересмотренный проект резолюции, который является итогом обстоятельных консультаций. Он подробно объясняет внесенные в первоначальный проект резолюции поправки, зачитывая, в частности, новый текст девятого пункта преамбулы и уточняя, что в десятый пункт преамбулы добавлены номера резолюций, а в пункт 3 постановляющей части внесены слова "Подготовительному комитету". Кроме того, пункт 4 постановляющей части следует заменить следующим текстом:

"4. считает, что компетентным органам Организации Объединенных Наций следует и впредь активно содействовать улучшению и оздоровлению окружающей среды".

24. Авторы постарались учесть в тексте по возможности больше предложений, чему способствовали похвальные усилия делегаций, продемонстрировавших понимание и конструктивный подход, и это позволило достичь консенсуса. Поэтому авторы надеются, что пересмотренный проект резолюции будет принят без голосования.

25. Г-н РЕЙВЕН (Соединенное Королевство) выражает опасение, что формулировка, предлагаемая в новом пункте 4, приведет к дублированию в работе, тогда как Монголия, в первый раз представляя проект резолюции, настаивала на необходимости избежать этого. Британская делегация считает, что, очевидно, необходимо продолжить изучение этого вопроса, если только Монголия не готова уточнить в предлагаемом ею тексте, что необходимо избегать дублирования.

26. Г-н ЭРДЭНЭЧУЛУУН (Монголия) подтверждает позицию, выраженную его делегацией 23 ноября во время представления проекта резолюции. По его мнению, проект ни в коем случае не может влечь за собой дублирование работы органов ООН. Если британская делегация может сформулировать какое-либо предложение, он готов его обсудить и предлагает для этого, объявив перерыв в заседании на десять минут, урегулировать этот вопрос.

27. Г-н РЕЙВЕН (Соединенное Королевство) выражает удовлетворение по поводу того, что монгольская делегация подтвердила необходимость избежать дублирования. Однако новый пункт 4 следовало бы сформулировать так, чтобы не оставить никаких сомнений на этот счет. Делегация Соединенного Королевства готовит несколько предложений, которые можно было бы изучить в рамках неофициальных обсуждений.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает вернуться к рассмотрению проекта резолюции A/C.3/45/L.57/Rev.1 позднее, с тем чтобы делегации ознакомились с новым текстом.

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА ПЕРИОДИЧЕСКИХ И ПОДЛИННЫХ ВЫБОРОВ (продолжение) (A/C.3/45/L.58)

Проект резолюции A/C.3/45/L.58

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что к числу авторов проекта резолюции присоединилась Панама.
30. Г-н МИН (Мьянма) заявляет, что проект резолюции A/C.3/45/L.58 совершенно неприемлем для его делегации. Фактически этот проект представляет собой вопиющую попытку вмешательства во внутренние дела государства-члена и тем самым противоречит принципу, провозглашенному в пункте 7 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, где запрещается вмешательство Организации Объединенных Наций в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства.
31. Авторы проекта резолюции пытаются диктовать мьянманскому правительству, как ему следует решать государственные дела страны. За 45 лет существования Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея никогда не принимала подобного рода резолюции. Делать это сейчас - значит повторить ошибку открывшей крышку ящика Пандоры и создать весьма опасный прецедент.
32. Принцип невмешательства Организации Объединенных Наций во внутренние дела государства является абсолютным и нерушимым принципом, гарантирующим планете порядок, мир, свободу и справедливость; он закреплен в многочисленных резолюциях и принципиальных декларациях ООН, равно как и в большом числе юридических и политических документов, принимавшихся на двустороннем, региональном и глобальном уровнях.
33. В частности, приверженность государств этому принципу провозглашалась в Заключительной декларации Афро-азиатской конференции, состоявшейся в Бандунге в 1955 году, в заключительных декларациях конференций Движения неприсоединившихся стран, а также в Уставе американских государств, Пакте Лиги арабских государств и Хартии Организации африканского единства. Что касается хельсинкских договоренностей, подписанных в 1975 году 35 государствами, среди которых фигурируют все (за исключением одного) авторы проекта резолюции A/C.3/45/L.58, то они обязывают подписавшие стороны воздерживаться от любого вмешательства, прямого или косвенного, индивидуального или коллективного, во внутренние или внешние дела другого государства-участника. Непонятно, почему это обязательство ограничивается странами Европы и Северной Америки и не может применяться в отношении стран Юга, Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна, Океании.
34. Уже не первый раз осуществляется попытка поставить под сомнение некоторые принципы Устава Организации Объединенных Наций. Ссылаясь, в частности, на пункт 1 статьи 2, где провозглашается принцип суверенного равенства государств, представитель Мьянмы напоминает, как 17 октября нынешнего года Шестой комитет, рассматривавший пункт 144, касающийся доклада Специального комитета по Уставу ООН, выслушал от одного из постоянных членов Совета Безопасности удивительное заявление, в котором тот утверждал, что при рассмотрении этого вопроса желательно воздержаться от тенденциозных аргументов, таких, как идея о некой демократичности принципа "каждому государству - один голос". Подобное утверждение вновь ставит под сомнение один из важнейших принципов, на которых основана Организация Объединенных Наций и

(Г-н Мин, Мьянма)

который регулирует структуру отношений между государствами в нынешнем мире. Это утверждение встретило должный и решительный отпор со стороны представителей Аргентины, Мексики и Эквадора, и не будет преувеличением сказать, что при этом они выразили негодование всех членов Организации Объединенных Наций за исключением весьма незначительного меньшинства. Мьянманская делегация полностью разделяет их точку зрения и считает, что принятие рассматриваемого проекта резолюции, вне всякого сомнения, придаст смелости тем, кто так стремится изменить основополагающие принципы Устава.

35. Кроме того, авторы проекта, по-видимому, считают, что некоторые обязательства, вытекающие из Всеобщей декларации прав человека, берут верх над обязательствами, предписываемыми пунктом 7 статьи 2 Устава. Между тем статья 103 Устава совершенно четко гласит:

"В том случае, когда обязательства Членов Организации по настоящему Уставу окажутся в противоречии с их обязательствами по какому-либо другому международному соглашению, преимущественную силу имеют обязательства по настоящему Уставу".

Ставя под сомнения эти положения, проект резолюции A/C.3/45/L.58 в случае его принятия создаст еще один опасный прецедент. Здесь можно задаться вопросом о том, не могут ли быть поставлены под сомнение, в свою очередь, и другие столь же важные принципы, например, провозглашенные в пункте 7 статьи 2 и в пункте 103.

36. Как известно, вопрос о повышении эффективности принципа периодических и подлинных выборов был в первый раз внесен в повестку дня Комитета на сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи, и удалось это сделать только тогда, когда присутствовавшему на заседании представителю Соединенных Штатов был дан целый ряд гарантий, в частности, гарантия от любых попыток посягательства на суверенитет государств. Третий же комитет ныне рассматривает проект резолюции, который опасно расходится с целью, первоначально связывавшейся с этим пунктом повестки дня; то же самое можно сказать и о другом тексте - проекте резолюции A/C.3/45/L.56. Мьянманская делегация убеждена в том, что Генеральная Ассамблея поступит мудро и не будет принимать на проходящей сессии или в будущем рассматриваемый проект резолюции, равно как и любой другой проект того же рода.

37. Г-н СЕДЗАКИ (Япония) напоминает по поводу проекта резолюции A/C.3/45/L.58, что Комиссия по правам человека направила недавно в Мьянму независимого эксперта для непосредственного изучения ситуации вместе с правительством. Так случилось, что этим экспертом стал видный японский специалист по правам человека и гуманитарной деятельности.

38. Доклад о положении с правами человека в Мьянме должен вот-вот появиться и будет рассматриваться на последующей сессии Комиссии по правам человека, с тем чтобы определить меры, которые покажется уместным там принять. Японская делегация считает поэтому необходимым не предпринимать на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи каких-либо действий, наносящих ущерб либо рассмотрению указанного доклада, который еще даже не закончен, либо какому-либо решению, которое может быть принято

(Г-н Седзак, Япония)

на основании него. обстоятельные консультации показали, что все заинтересованные стороны разделяют точку зрения японской делегации. Поэтому она предлагает отложить принятие любого решения по Мьянме, и в частности по проекту резолюции A/C.3/45/L.58, до сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Выступающий предлагает Комитету не откладывая принять проект решения японской делегации без голосования.

39. Проект решения, представленный делегацией Японии, принимается без голосования.

40. Г-н ЭНГФЕЛЬДТ (Швеция) напоминает, что в статье 21 Всеобщей декларации прав человека закрепляется принцип, согласно которому воля народа должна быть основной власти правительства. Эта воля находит свое выражение в периодических и подлинных выборах, которые проводятся при всеобщем и равном избирательном праве, путем строго тайного голосования или же посредством других равнозначных форм, обеспечивающих свободу голосования. Любое лицо имеет право принимать участие в управлении государственными делами своей страны непосредственно или через посредство свободно избранных представителей.

41. Именно это и сделал народ Мьянмы. Неоднократно выразив свое желание иметь демократическую систему правления на основе многопартийности, 27 мая 1990 года, в первый раз за 30 лет, он участвовал в свободных и подлинных выборах. Подавляющее большинство избирателей отдало свои голоса политической оппозиции.

42. Хотя со времени этих выборов прошло полгода, новое Национальное собрание, сформированное по результатам этих выборов, до сих пор не создано, а несколько политических активистов арестовано. Авторы проекта резолюции A/C.3/45/L.58, которые хотели обратить внимание на это вопиющее нарушение Всеобщей декларации прав человека, согласны тем не менее отложить рассмотрение этого проекта, который у ряда делегаций вызвал обеспокоенность, до сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Вместе с тем эта обеспокоенность порождена в основном техническими и процедурными соображениями. Авторы проекта с пониманием относятся к возражениям, хотя и сожалеют о них, поскольку, по их мнению, положение в области прав человека в Мьянме - слишком важный вопрос, чтобы подобные соображения превращали его в предмет разногласий.

43. Постоянный представитель Мьянмы заверил 14 ноября 1990 года Третий комитет в том, что при передаче власти будет соблюдаться демократический процесс. Авторы проекта резолюции и, наверняка, все члены Комитета надеются, что вопрос о нарушениях прав человека, затрагиваемый в проекте резолюции, будет удовлетворительным образом разрешен задолго до того, как Генеральная Ассамблея вернется к его рассмотрению. Кроме того, тот факт, что рассмотрение проекта резолюции переносится на сорок шестую сессию Генеральной Ассамблеи, никоим образом не означает, что Комиссия по правам человека не сможет выступить на своей сорок седьмой сессии с любой другой инициативой, касающейся положения в Мьянме. Швеция искренне надеется, что Комиссия обстоятельно рассмотрит положение с правами человека в Мьянме.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение)
(A/C.3/45/L.69, L.70, L.74, L.81, L.84, L.85, L.86, L.87, L.88, L.89)

Проект резолюции A/C.3/45/L.69

44. Г-н ЕГОРОВ (Белорусская Советская Социалистическая Республика) указывает, что в последнем пункте преамбулы проекта резолюции звездочку следует заменить символом "A/45/404".

45. Проект резолюции A/C.3/45/69 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/45/L.70

46. Проект резолюции A/C.3/45/70 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/45/L.74

47. Проект резолюции A/C.3/45/74 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/45/L.81

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что соавторами проекта стали Самоа и Новая Зеландия.

49. Проект резолюции A/C.3/45/L.81 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/45/L.84

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что соавтором проекта резолюции стало Самоа.

51. Г-жа АШТОН (Боливия) указывает, что ее страна желает присоединиться к числу авторов проекта резолюции.

52. Проект резолюции A/C.3/45/L.84 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/45/L.85

53. Г-н ГАРРЕТОН (Чили) заявляет, что его страна хотела бы присоединиться к числу авторов проекта резолюции.

54. Проект резолюции A/C.3/45/L.85 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/45/L.86

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что соавтором проекта резолюции стало Вануату.

56. Г-жа КАМАТЬ (секретарь Комитета) напоминает, что в текст проекта резолюции была в устном порядке внесены изменения: в шестом пункте преамбулы опущена фраза "в целях вынесения окончательных рекомендаций". В последнем пункте преамбулы слова "1990 года" заменены на "1989 года". В пункте 7 постановляющей части после слов "по правам человека" была вставлена фраза "с учетом работы Комитета по

(Г-жа Камаль)

предупреждению преступности и борьбе с ней". В подпункте b пункта 8 опущено слово "экспериментального". В связи с этим изменена вторая строка пункта 9, которая звучит теперь так: "... этот проект типового текста в целях дальнейшей разработки". В конце пункта 12 добавлена фраза: "... на основе доклада об осуществлении настоящей резолюции, который представит Генеральный секретарь".

57. Г-н ГАРРЕТОН (Чили) указывает, что его делегация присоединяется к числу авторов проекта резолюции.

58. Проект резолюции A/C.3/45/L.86 с внесенными в него устными изменениями принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/45/L.87

59. Г-н РИТЖЕНС (Бельгия) говорит, что его делегация хотела бы представить проект небольшой поправки, которую она не имела возможности обсудить с соавторами. Пункт 3 постановляющей части завершается перечислением городов, в которых состоялись учебные курсы и семинары, каковой список был составлен на основе информации, содержащейся в докладе Генерального секретаря (A/45/348). Когда же 20 ноября директор Секции международных документов и процедур представлял пункт 12, он указал, что 24-28 сентября 1990 года такой семинар состоялся в Киеве. В связи с этим в последнюю строку пункта 3 между словами "Кастельгандольфо" и "Манила" следует вставить "Киев", а в предыдущей строке опустить слова "в его докладе".

60. Г-н ЕГОРОВ (Украинская Советская Социалистическая Республика) объявляет, что его делегация присоединяется к числу авторов проекта резолюции.

61. Г-н АГИЛАР ХЕХТ (Гватемала) указывает, что его делегация также хотела бы присоединиться к числу авторов.

62. Проект резолюции A/C.3/45/L.87 с внесенными в него устными изменениями принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/45/L.88

63. Проект резолюции A/C.3/45/L.88 принимается без голосования.

Проект резолюции A/C.3/45/L.89

64. Проект резолюции A/C.3/45/L.89 принимается без голосования.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.